



Aux Présidents des Commissions d'arbitres régionales

Muri, octobre 2009

Postfach · 3000 Bern 15 · Schweiz
Case postale · 3000 Berne 15 · Suisse
Casella postale · 3000 Berna 15 · Svizzera
P.O. Box · 3000 Bern 15 · Switzerland

Haus des Schweizer Fussballs
Maison du football suisse
Casa del calcio svizzero
The House of Swiss Football
Worbstrasse 48 · 3074 Muri

T +41 31 950 81 11
F +41 31 950 81 81
info@football.ch · www.football.ch

**Présentation des cartes de match et passeports
Précisions à l'aide-mémoire pour les arbitres 2009/2010 (P. 16)**

Chers collègues

A la suite de plusieurs remarques et demandes de précision concernant la remise de la carte des joueurs (avec les passeports), contenues dans l'Aide-mémoire pour les Arbitres, chapitre H. Aide-mémoire pour la carte des joueurs, nous avons décidé d'apporter les précisions suivantes:

Selon l'article 32 du Règlement de jeu (RJ), les équipes participant au match, de même que l'arbitre, doivent arriver assez tôt, pour que toutes les formalités à remplir soient terminées avant l'heure fixée pour le début du match (y.c échauffement de l'arbitre).

a) Match avec arbitre seul

Selon l'article 5 point 5.1.5 des Lois du Jeu de football de l'ASF, l'arbitre doit se présenter au terrain de jeu 60 minutes au moins, avant l'heure fixée pour le coup d'envoi, afin de pouvoir effectuer les formalités prescrites.

La carte des joueurs (avec les passeports) doit être remise à l'arbitre complètement remplie **45 minutes** (non 60 minutes) avant le début de la partie.

b) Match en Trio

Selon l'article 5 point 5.1.5 des Lois du Jeu de football de l'ASF, le trio doit se présenter au terrain de jeu 90 minutes au moins, avant l'heure fixée pour le coup d'envoi, afin de pouvoir effectuer les formalités prescrites.

La carte des joueurs (avec les passeports) doit être remise à l'arbitre complètement remplie **60 minutes** (non 90 minutes) avant le début de la partie.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Avec nos meilleures salutations.

ASSOCIATION SUISSE DE FOOTBALL

Commission des arbitres

Le Président:

sig. Francesco Bianchi

Le Chef du Service Règlementation:

sig. Beat Indergand

main sponsor

CREDIT SUISSE



sponsors



Kinder.
nutella

OCHSNER
SPORT

Nationalteams
Equipes nationales
Squadre nazionali
National Teams